

Nuorttanaste

»Gæca dam Ibmel labba,
gutte mailme suddo guodda!»

»Son dagai rafhe su ruosa
varai bokte.»

No. 4.

13. jakkegærdde.

»Nuorttanaste» maksa ovta kruvna jakko-
dagast, bladde dinggujuvvu juokke poasta
rappe bokte.

28. Februar 1911.

»Nuorttanaste» olgusboatta guovte gærde
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive
juokke manost.

„Goallogo mu oabba.“

Okta gavppeolmai Amerikast muittali čuovvovaš issoras muittalusa, mi ovta gavpugest dobbe dapatuvai.

Hui sagga muti muttom ided dalved, go gavppeolmai læi manamen su fidnos. Ja boattem diti jottelæbbo krambures lusa, manai son ovta garčes gata čada, man guovtebælde legje alla plankaseinek. Mutto mi læi dat? — son oroi dam uccanaš čuovgas oaidnemen juoida, mi læi mana lagasaš. Son manai lagabuidi ja gavnai ucca gandaša čokkamen ja doallamen ucca nieidaša askest. Olmai ječas sogjalatti vuolas ja jærai: Maid dakkabette doai dast?»

Gandda olgusgeiggi su giedas stuora raččama vuolde, doli olbma biktasidi ja savkkali hilljis ja gollom jienain: „Ale læge moares monno ala — moai æm læk maidege bahas dakkam — moai ledne gæcos ija jaska orrom, amame moai muosettutet ovtage. Ale læge moares monno ala, de muittalam mon dudnji buok. Gæca goallogo mu oabba,“ celki gandda. „Su gietta læ nu galmas.“

Olmai vebaš bajedi nieida line ja gæcai su. Gadnjalak legje galbmon nierai ala, ja čalmek legje ciskam — nieidda læi jabmam. Olmai fertti erit gæcastet čiekam diti gadnjaliid, mak bakke gotte su čalmin.

„Goallogo mu oabba?“ jærali gandda fast njuoras ja vuollegaš

jienain.

„I goalo,“ vastedi olmai.

„Na de mon dasto muittalam dudnji juoida,“ celki gandda gæpasmattujuvvum vaimoin „Mutto manne læ oabba gietta nuft galmas?“ jærali gandda ja njamasti dam galdnam gieda.

„Alle čokka dast,“ celki olmai. „Boade mu mielde sidi ja ožžot dasto muittalet buok, maid sidak.“

„Æm moai vuolge,“ celki gandda. „Mon aigom dal fargga nokkat, mon læm nu vaibbam, nuft vaibbam. Divte mu dast čokkat, dast læ nu buorre ja liegas dal. Čoaskes læ læmaš mutto dal læ nu liegas.“

Ja de algi son muittalet:

„Mamma læ jabmam ja pappa læ jukke. Son i læk sidast læmaš manga bæivvai. Mu oabba čieroi ja ravkai laibe. Moai vurdime ačē sidi boattet; mutto go son i boattam, de valdime moai biktasidame bagjeli ja vulgime manned jevtækked olgus ceccat vebaš borramuša. Moai manaim sisa ovta borramuš vuovdembaiikkai, æm ožžum dobbe maidege go i læm monnost rutta. Ja de bodime sisa muttom hoteli, mutto dobbege æm ožžom maidege. Moai ferttime vuolgget dobbe olgus. Mannel bodime ruovddemadestašoni, ja moai bivdime lobe dobbe čokkat ija bagjel; mutto agenta galgai dappat uvsaid, ja moai ferttime olgus gata ala. Moai æm gavdnam dal šat gæino ruoktot, ja go moai gavpugi bodime legje čuovgad časkaduvvum, dušše moadde sajest oidnujegje vel buollemen.

Maidai ovta salonast oidnui čuovgga; mutto mamma lavi dagjat, atte mi æp galga goassege salonai sisa mannat; mutto mu oabba goaloi æmbo go mon, ja su diti ferttime moai sisa mannat ovta saloni. Moai čokkanæime oaman duokkai, ja de bodi okta stuora olmai ja jærai, maid moai sitte. Mon bivddim sust lobe čokkat oaman duokken ija bagjel, olggon dobbe læ nuft čoaskes, mutto olmai suttai, son gesi monno uvsu oudi ja čievčasti monno olgus; — mutto moai æm dakkam maidege bahas.

Moai vazime gukka gata alde, mutto de vaibbagodi mu oabba, ja moai æm diettam æra go dasa naddot. Mon čokkanegjim muottag sisa ja valddim oabbam sallasam duollam diti su liegasen. Son vællai ja gæcai alme vuostai, — mon dovddim, atte son goaloi. Son jærai must, jakamgo mon, atte engelak matte gæččat ædnam ala. Mon dam jakkim; mutto de algi son čierrot ja celki: „Jos engelak mattek gæččat ædnam ala, jogoson dalle mammage i oaine monno, ja jogoson mamma i sate boattet ja væketet monno.“ Mon maidai čirrom ja moai rokkadalaim Ibmeli.

Dal læm mon dudnji muittalam buok. Alle læge moares monno ala. Go moai ledne vuonastam muttom aige ja mu oabba morrana, de moai vulgge.“

Ja de algi gandda oabbas boktalet. Mutto go son i morranam, de gesi son su njuorraseret raddes vuostai, giedaines njavkasti su muodoi bagjel, čummesti su ja celki: „Dal ferttije moai

vuolget.“ Ja de rotti son hægás ja læi jabmam. —

Næggehætte Kinast.

Duhatak jabmek nælggai.

Avisak buktek dal mæsta baivalažat diedetusa dam hirbmos dili birra, mi dal læ Kinast. Hirbmos nælggehætte læ Anhwei ja Kiangsi provinsain ja dat hætte vidana æmbo ja æmbo. Manemus telegramak dobbe muittalek, atte bæivalažak jabmek arvomielde 1000 olbmū nælggai. Issoras læ gullat, atte nuft ollo olbmuk bænta nælgguk jamas damditi go æi suite, æi čorma dievvage jafoid, ja damditi go dobbe æi læk oktage, gi gulla sin čuorvvas ja satta väketet.

Jabma rubmašak vällajek balgai guorast olgobælde gavpugid, gosa madolés stuora joavkok vulggek väke occat. Dak læk erinoamašet bondek, gæk gavpugidi nælggest bottek väke bivddet.

Muittaluvvu, atte bagjel 5 miljon olbma, nissonak ja manak Anhwei provinsast jogo dal gillajek juo hæde daihe farga šaddek dam dakkat. Raddetusa väkke i ole i gesage, dat læ dego goaikanas mærast. Dat kæisarlaš ruttagammir i læk goassege rigges. Kina læ okta vaivaš ænam, ja go šaddo dobbe feile vebašge, de šadda dobbe farga stuora hætte olbmui gaskast.

Dat nælggehætte, mi dal dobbe radde, læ šaddam bagjel-mæralaš arve ja dulve gæčel, mi šaddo læ duššadam.

Dat bahamus dulvve bođi Sad ja 9ad manost dam kinesalaš jagest — november loapast ja december algost. Dam mielde čuvvu hirbmos arvek, mi devdi jogaid, nuft atte dak bagjel ravdaidæsek manne, ja damditi badačacce ædnami bagjel ja duššadi šaddo. Olbmuk, gæk daina baikin asse vulgge batarussi dulve oudkast. Anhwei provinsast læ ænam vuollegas, ja davja læk olbmuk dobbe šaddam gillat likkotesvuodai bokte. Dat laibbegordne, maina olbmuk dobbe elek, læ nisogordne, ja go niso feile daihe dušša nuftgo dal, de nælggehætte læ visses.

Daggar dili mielde lave alleassi færa mi čuovvot, oaddamærka diti rievedæbme ja olmušorbimim. September manost juo algge stuora joavkok rievvarin birra jottet ja rievvidet ja stajedet. Raddetus fertti soaldati olgussadet, ja stuora oasse rievvarin valddujuvvujegje gidda ja goddujuvvujegje.

Missionærak barggek arjalazat hæde gæppedet, mutto æi sige olle gukkas dai ædnag duhati særvest. Okta čalla: „I læk gæpas rakisvuoda evangelium sardnedet daidi, gæk nælge gillajek, go mi æp sæmmast satte addet sigjidi laibe.“

Rottodavdda Kinast.

Dat čappis jabmen.

Davja lokkap muittalusaid dam birra, moft boares aigest rottodavdak ja jotte garra njoamno ja varalaš davdak læk oappaladdam ædnamid Europast. Dak davdak buktujuvvujegje davjemusad lulleædnamin erinoamašet Asiast daiči Europealaš ædnamidi. Okta daina buok bahamus davdda aigin læi 14. jakkečuodest, dalle go dat hæggalmas stuora rottodavdda Kinast bagjani ja mæsta juo obba dam dovdos mailme mietta vidani, ja Europast dat i dolvvom ucečb go 25 miljon olbmust hægá.

Dabe Norgast goččuuvvui dat davdda »Čappisjabmemin«, ja deiki bođi dat muttom skipa mielde Engelandast jagest 1349. Dam skipast jabme juokke olmai ouddalgo galvvo læi lossijuvvum. Ja davdda vidani hirbmos jottelvuodain. Ouddalgo jakkege læi gollam, læi goalmad oasse obba ædnam albmugest jabmam. Ja ædnag baiken jabme mæsta juokke okta. Norga manai dam davda gæčel olmušlogost nuft mařast, atte jakkečuidid darbaši, ouddalgo fast dam semma olmušlogo ala bæsač. Min ænam gillai æneb dam davda vuoldde go ænaš oasse daina æra Europealaš ædnamin.

Maidai Danmarkoi bođi dat davdda Engelandast muttom skipa mielde, maid gavdne rievddam ovta coakas ala, ja go olbmuk dam fuobmašegje ja iske, de læi juokke olmai dam skipast jabmam. Dam aige viero

mielde valddujuvvui buok mi læi anetatte dam skipast salašen, ja davdda buktujuvvui dam lakai gaddai ja vidani hirbmad jottelet.

Dat čappis jabmen rigeri Danmarkost 2 jage, ja daggar garasvuodain, atte ollo baikkeč bæce olmušavdemin, ja ollo duktijuvvum ædnamak šadde bænta mæccem. Jage 1700 birrasin oazoi Europa fast dam suorgatægje guosse su rajides siskuballai. Deike davas bođi davdda jagest 1710. Kjøbenhavmast jabme 20,000 olbmū ja Stockholmast 40,000. Jagest 1878 bocedi davdda fast Sydvest-Asiast, ja dalle maidai vagjolešgođi Europa vuostai. Dat olli Volgadæno gadidi; mutto Ruošalažai arjalas bargo ja Ibmel väke bokte čokkastuvvui dat dasa su gæinos alde.

Ædnag telegramak Asiast læk daina manemus beivin muittalam Europealažaidi, atte dal læ dat hirbmos jottedavdda bagjanam Manšurriast ja Davve-kinast, daina sæmunaguovloin, gost dat æra aigin læ vidanešgoattam ædnami bagjel. Dam davda dovdodomčerkak læk dabalažat bukkok ja naranažak, mak vulčuk. Damditi goččuuvvui dat maidai »buogodavddan.«

Arvvaluvvu, atte dat davdda læ alggam vidanet kinesalaš bæska ja nakkegarvoi gavpašegji bokte. Dat goit læ visses, atte muttomak daina gavpašegjen legje, gæk algos jabme dam davdast. Dat davdda læ hirbmos jametægje, 90 procenta, daina gæk buoccajek, jabmek. Ja hui vadde læ dam davda orostattet. Uccan læk sikke doaktarak ja dalkasak, ja dasa vela boatta, atte albmuga ragjanešvuotta daina baikin i uce. Ruovdemadi birrasin ja manga gavpugest læ hæredam. Olbmuk bælleč, atte dat maidai Sibiria ruovddemadi birrasin algga vidanet ja dam lakai olle Europai. Ruošsaædnamest læ stuora ballo, atte duot guosse boatta, mi læ vel bahab go kolera.

11 miljon kruvna

mavsi Norga dam manemus jage statavælge rentoi. Min rika statavælgeč læ 330 miljon kruvna baikoid.

Ellenaga havddaduvvum.

Bođæiost muittaluvvu, atte muottaritto havdadi ovta vieso daggo lakkasin. Dam vistes legje 3 olbmū. M. 1911

go si muottak vuolde legje læmaš 8 dimo roggjuvuvjegje si ællenaga ja vahagkættajen bajas, vaiko viste golle læi duššam.

Guollehadde.

Lofotast bægga dal læme 50 kruvna æuodest jorbasnaga. Gal dast juo farga rutta gartaši sätte fal dalkek ja guolle livči. Vissa šadda buorre hadde Sameædnamestge dam jage.

Pappa Eriksen bælkatala avisain.

Oudis Karlsapappa Eriksen læ læmaš ila stuoranjalbmai Stuoradiggest muttom bæive dast gieskad. Ašše læi dat, atte okta ruotalas rivggo, gutte jodi ja sardnedi Ibmel sane, aresterijuvvui damditi go sust i læm dat laga mielde mæreduvvum girje, maid juokke olgoædnamlas fertte oažžot, jos dam rikast galgga orodet. Eriksen ouddanbuvti aše stuoradiggest ja æuožoti, atte politiak læk laga vuostai mænnođam, go dam nissona læk aresterim. Sagastallama vuolde dast soaimai son maidai justidsministra dokkemættom olmain, ja son ani sanid, mak buorebut heivvijek æilljogandaidi go stuoradigge olbmaid.

Læi galle nuft, atte dat ruotalas nisson aresterijuvvui ila hoapost alma aše dutkataga, mutto ibe son læmge arestast æmbo go dimmo aige. Ja jos læ nuft atte laga vuostai læ mænnođuvvum, de nisson oažžo gudneæuožaldattujune.

Pappa Eriksen ja su girkkoværdek.

Nuftgo mi diettep læ pappa Eriksen dal sirddujuvvum Karlsast Vaalerengen servvegoddai Kristianiast. »Kristalas vakkobladdē« muittala, atte Eriksen læ bræva ožžom su girkkoværdines, man sistdoallo læ navt:

»Vuollaiæallujuvvum girkkoværdek Vaalerengen særvvegoddet læk mangasis goæuuvuvvum sardnodet duina du sardnedæme birra, nuftgo dat læ æuogjam daid havid, go don læk sardnedam Vaalerengen girkost; mutto go mi diettep, atte dust uccan dille læ, bivddep mi daggo bækte lobesaddet dudnji daid æallujuvvum sanid, vaiko dat galle migjidi baha dakka.

Oaivveašše buok kristalaš sarnest fertte læt duodastus Jesus Kristus birra, »gutte addujuvvui min bagjelduolbmani diti ja æuožaldattujuvvui min vanhurskesen dakkujubmai.»

Mutto aito dat læ, maid mi erinoamašet occalet du sarnert ja gost dat i ouddandollujuvvu, de i šadda sardne moridussan ige biebmon kristalaš heggi. Dat sardne læ dat, mi læ gæssam ænebuid ja ænebuid jagi čada Vaalerengen girkkoi. Ja mi dovddap ječaidæmek vissasa dam ala, atte jos sardne suddo ja armo birra javotuvva, de oskolažak dam særvvegoddet guoddelek girko.

Buorre ja buristsivdueduvvum barggo læ Vaalerengen særvvegoddet algatuvvum. Ja sæmma munes go dat boares, mutto alelassi odđa ruosa sadne bæssa čielggaset æuogjat gessujuvvujek æneb ja æneb særvvevutti Ibmelin.

Diettalassi læ dat darbašmættos cælkket, atte papa barggo vuost ja buok ouddemus fertte læt særvvegoddet vuoiñalaš aitarlæbme.

Mist læ dat visses doaivvo dudnji, atte don dam æallag buoremus oaivvelest valdak. Ja læge visses dam ala atte mi dušše sittap dudnji ja særvve goddai buore.

Æra olbmai særvvai orro. E dal læme boattam, go dalle go Karlsast læi. Dat færan muittota migjidi oyta papa, gutte sardnestuolo alde gavnai oyta bapirbitta, man ala læi æallujuvvum: »**Mi sittap oaidnet Jesusa.**« Moadde sodnabæive dast mañel gavnai son nubbe bapirbitta, man ala læi æallum: »**Go mattajægjek besse Jesusa oaidnet, de šadde si illoi.**«

Barmaloddek gollum jamas.

Kaukasus varin læ gæos dalve læmaš maica dalkek, damditi læk barmaloddek jottemæsek vuolde davven bissanam dasa. Mutto dal læk fakkistaga æoaskem ja muottaborgga šaddam, ja dat smava loddek gollu miljonai mielde jamas.

Ovta hirbmos sadaga

poasta mielde vuostaivaldi politimæistar Dimitrow akka Warshau gavggest Polenest. Son oažoi namalassi su boadnjas oaive, mi læi varrogasat sisagurppijuvvum ja bigjum koaffarsisa. Dimitrow læi gieskad vuolggam jottet. Son læi bæggalmassan šaddam su garasvuodas diti dai ruošalaš terroristai vuostai. Terroristak læk muttom ruošalaš oktivurdnum politikalaš særvve, sæmma vuoiñast go anarkistak.

Min aige buoremus dalkastamgaskaobme



læ æppedkætta „Lysstraalaboagan“, mi læ rameduvvum juokke gillajæggest. Manditi galgak don buoccat, go don dal matak mucsatet šaddo min manga jakkasaš guoratallamest, mi læ dovdosvuoda migjidi addam dam birra moft elektriska boakkanak galggek rakaduvvut ja adnujuvut.

Dat min „Lysstraalaboagan“ læ dat buoremus dalkastamgaskaobme ja læ sagga buoreb go dak æra boakanak, mak fallujuvvujek min ædnamest.

Sadde migjidi bræva ja bija 85 evre oudast friamærkaid bræva sisa ja muittal moft davda dust dovddo.

Bureau „Lysstraala“, Bergen.

Agentak occujuvvujek videdam varas min elektriska-boakanid buccidi ja gillajægjidi. Bureau „Lysstraala“, Bergen.

Garašjoga valgga.

»Finmarkopoasta« muitta, atte Garašjegast šadda vissa ašše mannam čakčasaš kommunavalga gočel. Dobbe galgga dam valgast læt gævatuvvum vebaš boastot. Muittaluvvu maidai, atte oudiš ordførar, giellapappa Nissen ja giella kasserar læba sivatallujuvvum, atte soai valggabargo vuolde læba adnam kommuna ruđaid (læža go dal dadde duotta).

Goakgiede lensinand Dahl læ dam aše iskamen.

5000 nissona, gæina læ hallo naittaliet darbašuvvujek.

Gieskad bođi muttom olmai Kanadast Engelandi. Son avisain dieđiti, atte son læi vuolggam 5000 naittalkættes nieida farmaridi ja bargidi dokko Kanadai, fidnet gost gavdnujek. 50,000 naittalkættes olbma, guđek buokak siđašegje aka. 30,000 daina suittek ædnamid, dak ærak læk gieltaduogjarak smava gavgpugin. Dobbe i gavdnu mæsta oktage nieidda vestan,

muittali dat agenta. Jos dokko boat- ta oktage naittalkættes nisson, de son dallanaga loppadattuvvu, mañnel go sudnji læk igrastallam buok guovloin. Ja buokak dak kanadalaš farmarak læk bargolaža ja vine jugakættes olb- mak, gæk oudastguvlui račček.

Ruošalaš bivdi vuoiggadvot- ta Finmarkost arvvaluvvu uceduvvut.

Raddetus ouddanbukta arvvalusa, atte galgasi erit valddut paragraffa 40 dam Finmarkolagast, mi addujuvvui jagest 1830. Dat laka adda ruošalaš fiskaridi bivdem lobe Kibergast ja 2 æra baikest Vargai gieldest ja 3 sajest Tana gieldest. Dai ruošalaš fiskari lokko, gæk dam vuoiggadvuoda læk adnam legje jagest 1893 122 vadna- sa 459 olbmain. Mutto 1897 rajest i læk vadnasi lokko læmaš bagjel 50. Mannam jage æi lem æmbo go 6 vadnas ja 20 Olbma.

Dat lobalašvuotta ruošalaš fiska- ridi i læk addujuvvum mange trakta- ta bokte; mutto dat lobalašvuotta læ Ruosaidi addujuvvum danditi, vai darolaš gavpašægjek lobe ožušegje gavppesaje adnet guollai ja sallidi Petersborgast, Rigast ja Arkangelest alma mange golatusataga.

Dat sameiednamlaš »fiskerikom- missiona«, mi asatuvvui 1893, diedita, atte ruošalaš bivdek Finmarkost læk ollo vaivven darolaš bivdidi, dai gæ- čel šaddek davja stoagok, maina ol- muš galle sidaši bæssat, ja dai diti ferite opsynage šaddat divrasæbbo, go mudoi lifoi darbašlaš. Mutto kom- missiona arvvali maidai, atte darbaš- laš læi daid fria gavppebaikid Ruoš- aednamest bisotet ja danditi i sittam atte Ruošai bivdemlope min ædna- mest galggai uceduvvut.

Mutto Bergen gavppekomnutea ouddanbuvti su oaiivvels 1908. Si arvvalek, atte daina fria gavppesajen Ruošaaednamest læ nu uccan arvvo, atte dai diti i læk viera maidege oaf- faruššat bisotam diti daid. Ja fiske- ridirektora arvvali dima, atte Ruošaid oazžo gal gielldet Norgast bivdemest; Stavanger ja Haugesunda guollegav- pašægjek læk dam semma oaiivvelest. Ja nuft lokkek maidai Finmarko amt- manne læt.

Dam fria guolle ja salledvuovd- dembaike æi læk darolažak gukkes aigi čæda obba adnange; mutto daina

manemus jagin læba 2 darolaš gavp- peolbma ožžom fria saje aldsesæska Petersborgast saltejuvvum sallidi; mut- to dat sagje, maid soai oazžoiga, i læm anetatte, dannego dast læi dušše dibma lairra ja vujutak, ja duollo gaibbe- duvvui dallanaga. Dam diti æi daga darolaš gavppeolbmak maidege dag- gar fria vuovdem sajin Ruošaaedna- mest, ja arvvalus læ dal Ruošaid ai- bas gielldet bivdemest Norgast 1912 rajest.

Okta 13 jakkasas guovča bačče.

Okta 13 jakkasas gandda, Kri- stian Sinnerud bæi gieskad ovta stuo- ra guovča. Gandast læi rikkobisso ja dam luoda oudast gæči guovča.

Manga læk koanstak.

Darogiel bladid lokkujuvvu ovta agja birra, gæn goččujek »nælggom koanstalažžan.« Dam olbma namma læ doktor Tanner. Son algi su 80ad riegiadam bæive nælggodet ječas son arvvala 80 bæive borakætta orrot. Tanner lokka ječas ællet čuode jage ragjai.

Naittaladdi lokko min ædnamest.

Jagest 1907 naittaladde 13,953 para min ædnamest ja 1906—13,590—1905 —13,269.

Odda mannasida.

Dat lutheranalaš fria girikko arv- vala asatet odđa mannasida Sami ma- naidi. Okta olmai sadijuvvu dam dalve Amerikai rušaid čogagget daggar manna-sida Darolažai gaskast dobbe.

Nuftgo mi diettep læ Navuonast, Skierva suokanest okta mannasida, mi læ ædnag jagid barggam; mutto okta daggar mannasida læ ila uccan, æi buok vaivaš ja cubnijuvvum ma- nak dasa šieta, danditt læ buorre, jõe nubbe daggar sida vel šaddaši.

Okta rigges olmai Amerikast,

gæn namma læ Carnegie, læ skenk- kim 10 miljon dollar dam »agalaš rafhe« asatam barggoi. Su jurda læ dai rušai bokte oazžot buok sodi nok- kat daihe heittuvvut. 50 duhat dol- lar manost læ bigjujuvvum asatam ja bisotam varast »rafhe ædnam alde«. Dam stuora summa adde læ nu vis- ses, atte dat galgga likkostuvvat, atte son læ marredam, go rafhe læ šad- dam, de galggek sudnji diedtetet, mi ærep soade læ olmušvuoda bahamus

vašalaš. Su arvvalus læ oazžot erit buok mi læ vaivven ja vahagen olb- muidi. Vuoi jallas olmai dadde!

Dinggojeket dal

„Nuorttanaste“.

Bladde læ dam jage alggam su 13ad jakkegærdes, ja min hallo lifoi at min ucece blađas vidanifei nuft atte olloidi šaddaši vebaš avkken. Laitas læ barggat Samegiela čallemin ja prentemin, go olmuš oaidna; atte uccan arvvo bigju dam bargoi daina, gæidi buorren ja avkku olmuš viggga barggat. Damditi avčop mi ain ding- go »Nuorttanaste«! Mana lagamuš poastarappe lusa ja mavse ovta kruv- na blađe oudast, de dat dudnji boat- tegoatta Muttomak dagjet, atte blađ- de boatta nuft harvet ja læ nu ucece, atte i dam obba gilla doallatge. Va- stadussan dasa bigjat mi dušše dam gæaldaga: Moft galgga dat, mi ucece ja uccan læ suorrot, go dat bagjel- geččujuvvu ja hilggujuvvu? Ja nubbe ašše læ vel dat; atte i oktage duosta stuoreb Samegiel blađdedoaimatusa algget, go dietta, man uccan fuolalaš- vuotta læ læmaš doallat dai smava ja halbes blađid Juokkehaš jurdasa: Go Samek æi viššam doallat dai bla- did, mak halbe legje, moft dasto galg- gek vèla divrasæbbo blađid doallat?

Same nieidak,

aiceek dam! Guokta viššalas ja sivo- same nieila matteba balvvalamsaje oazžot burin balkain gavppeolbma Th. Holm lutte Gaashopast. Gutte dam saje ocea, čallus dallanaga Th. Holmi.

Fuobma dam!

Okta Samegandda, gæst læk buorek oappamaveak, matta dallana- ga bæssat prenttemoppi »Nuorttanaste« prenttim rakkanusast. Ocea, čale ja sadde skuvla-attesta dallanaga.

Okta Samegandda

gæst læ buorek skuvllakarakerak, ja gæst læ hallo skræddærbarggoi, bæssa mu lusa odđajage rajest oppi.

Attestačala mieldečuovvo occam- bræva. Čale farga mudnji:

Skrædder A. Aslaksen, Hammerfest.

»Nuorttanaste« čalle, prenttejægje ja oig- nesse læ G. F. Lund Sortland, Vesteraalen.